



MARKTGEMEINDE
SCHLÄNDERS

COMUNE DI
SILANDRO

Kopie / copia

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

Datum / data
08.09.2026

Nr./n. 401

Uhrzeit / ore
14:00

ORT: Sitzungssaal Gemeindeausschuss

LUOGO: sala riunione Giunta comunale

ANWESEND SIND / SONO PRESENTI			Abwesend / Assente	
			entsch./ giust.	unent./ ingiust.
Christine Kaaserer	Bürgermeisterin	Sindaca	X	
Günther Bernhart	Referent	Assessore		
Dr. Jürgen Markus Tragust	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco		
Manuel Trojer	Referent	Assessore		
Kunhilde Von Marsoner	Referentin	Assessore		
Martin Wielander	Referent	Assessore		

Den rechtlichen Beistand leistet der
Generalsekretär Dr. Georg Sagmeister

Assiste il segretario generale Dr. Georg Sagmeister

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit
übernimmt Dr. Jürgen Markus Tragust in der
Eigenschaft als Vize-Bürgermeister den Vorsitz.

Constatato che il numero dei presenti è sufficiente
per la legalità dell'adunanza Dr. Jürgen Markus
Tragust nella qualità di Vicesindaco ne assume la
presidenza.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden
Gegenstand:

La Giunta comunale tratta il seguente oggetto:

**Energie – Beauftragung der Firma EN-CO mit
verschiedenen Anpassungen am Leitsystem
und entsprechenden Materiallieferungen für
die Stromversorgung der Gemeinde
Schländers**

**Energia – Incarico affidato alla ditta EN-CO per
diversi adeguamenti al sistema di controllo
dell'alimentazione elettrica del Comune di
Silandro e relative forniture di materiale**

Antrag eingereicht von Bürgermeisterin

Proposta inoltrata dalla Sindaca

Christine Kaaserer

Es wird vorausgeschickt:

- dass für die Stromversorgung der Gemeinde Schlanders folgende Anpassungen am Leitsystem und entsprechende Materiallieferungen notwendig sind:
 - Begrenzung Übergabeleistung Laas durch die Kraftwerke
 - Lizenzstick defekt
 - Ausfall Server Verteilung
 - Erweiterung mit NTP Server
 - Material Kabine RECLA
 - Glasfaserkabel Muffe Illswaal
- Nunmehr ist es notwendig eine Firma mit diesen Anpassungen am Leitsystem und Materiallieferungen für die Stromversorgung der Gemeinde Schlanders zu beauftragen.

Gemäß der APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10/2023 (Landesregierungsbeschluss Nr. 665/2023) wird das Nichtvorliegen eines grenzüberschreitenden Interesses bei Vergaben mit einem geschätzten Wert unter 140.000,00 Euro für Lieferungen und Dienstleistungen und bis zu 500.000,00 Euro für Bauarbeiten angenommen.

Gemäß Art. 50, Absatz 1, des G.v.D. Nr. 36/2023 und Art. 17 des Landesgesetzes Nr. 16/2015, i.g.F., können Aufträge betreffend freiberufliche Leistungen im Zusammenhang mit der Planung und Ausführung öffentlicher Bauaufträge von einem Betrag unter 140.000,00 Euro direkt vergeben werden, auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern.

Nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinie Nr. 6 betreffend die Vergabe von Dienstleistungen in den Bereichen Architektur und Ingenieurwesen;

Im Sinne der Verfahrensvereinfachung für den erleichterten Zugang von Klein- und Mittelbetrieben sowie aus Gründen der Effizienz und Rationalisierung und angesichts des verhältnismäßig geringen Vertragswertes für sinnvoll und angebracht erachtet, diese Leistungen, im Sinne obiger Bestimmungen somit mittels Direktauftrag zu vergeben;

Nach Einsichtnahme in das Angebot der Firma EN-CO d. Steindl Robert & Co. OHG zum Gesamtbetrag von Euro 6.950,07 + MwSt.

Viene premesso:

- che per la fornitura di energia elettrica del Comune di Silandro sono necessari i seguenti adeguamenti al sistema di controllo dell'alimentazione, nonché le relative forniture di materiale:
 - Limitazione della potenza di immissione a Lasa da parte delle centrali elettriche
 - Stick di licenza difettoso
 - Guasto al server di distribuzione
 - Ampliamento con server NTP
 - Materiale per cabina RECLA
 - Giunto per cavo in fibra ottica a Illswaal
- Ora è necessario incaricare un'azienda di effettuare tali adeguamenti al sistema di controllo dell'alimentazione elettrica del Comune di Silandro e relative forniture di materiale.

Ai sensi della Linea guida PAB n. 10/2023 (delibera Giunta provinciale n. 665/2023), l'assenza di un interesse transfrontaliero certo è presunta in presenza di appalti di importo stimato inferiore a Euro 140.000,00 per forniture e servizi e fino a Euro 500.000,00 per lavori;

Ai sensi dell'art. 50, comma 1, del D.Lgs. n. 36/2023 e dell'art. 17 della legge provinciale n. 16/2015, e.s.m., incarichi aventi ad oggetto prestazioni professionali connesse con la progettazione ed esecuzione di opere pubbliche di un importo inferiore a Euro 140.000,00 possono essere affidati direttamente, anche senza consultazione di più operatori economici.

Visto la linea guida n. 6 in riferimento dell'affidamento di servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria;

Per motivi di semplificazione delle procedure al fine di favorire l'accesso delle piccole e medie imprese nonché per motivi di efficienza e razionalizzazione e in considerazione del basso valore contrattuale ritenuto opportuno e conveniente appaltare le medesime prestazioni mediante incarico diretto ai sensi delle disposizioni di quanto sopra;

Vista l'offerta della ditta EN-CO d. Steindl Robert & Co. snc all'importo complessivo di Euro 6.950,07 + IVA.

Mit obgenannten Unternehmen wurde über das telematische Einkaufssystem der Autonomen Provinz Bozen der Direktauftrag abgewickelt.

Den Zuschlag über das telematische Einkaufssystem der Agentur der Autonomen Provinz Bozen zu bestätigen und die Firma EN-CO d. Steindl Robert & Co. OHG mit diesen Anpassungen und Materiallieferungen am Leitsystem für die Stromversorgung der Gemeinde Schlanders im Sinne des LG 16/2015, Art. 26, Abs. 1 sowie GvD Nr. 36/2023, Art. 50, Abs. 1 mittels Direktauftrag zu beauftragen.

Die angewandten Preise werden als angemessen erachtet.

Nach Einsichtnahme in das GvD Nr. 36/2023;

Nach Einsichtnahme in das LG Nr. 16/2015 betreffend die Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe;

Nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinien der Autonomen Provinz Bozen;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung zur Regelung der Verträge, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 23 vom 05.05.2011;

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Schlanders;

Nach Einsichtnahme in die vorliegenden positiven Gutachten gemäß Artikel 185 und Artikel 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

Elektronischer Fingerabdruck fachliches Gutachten:

9XyNOKTOcWWnyjJLOVXMUYYPWAA98n649wWw+rDrSsM=

Elektronischer Fingerabdruck buchhalterisches Gutachten:

GudXN5WD+MDYfOPFB7EB2QIMs24HvMqMhGvqcoatwxw=

Con suddetta impresa è stato svolto l'incarico diretto attraverso il portale telematico dell'Agenzia della Provincia Autonoma di Bolzano.

Di confermare l'aggiudicazione attraverso il portale di acquisizione telematica dell'Agenzia della Provincia Autonoma di Bolzano e di incaricare la ditta EN-CO d. Steindl Robert & Co. snc con tali adeguamenti al sistema di controllo dell'alimentazione elettrica del Comune di Silandro e relative forniture di materiale mediante affidamento diretto secondo la L.P. 16/2015, art. 26, co. 1 siccome D.lgs. 36/2023, art. 50, co. 1.

Accertato, che i prezzi si considerano congrui.

Visto il D.lgs. 36/2023;

Visto la L.P. n. 16/2015 - disposizioni sugli appalti pubblici;

Visto le linee guida della provincia autonoma di Bolzano;

Visto il regolamento comunale per la disciplina dei contratti, approvato con delibera del Consiglio comunale n. 23 del 05/05/2011;

Visto lo statuto vigente del Comune di Silandro;

Visti i presentati pareri favorevoli ai sensi dell'articolo 185 e articolo 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03/05/2018;

Impronta digitale parere tecnico:

Impronta digitale parere contabile:

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

mit Stimmeneinhelligkeit in offener Form:

1. Den Zuschlag über das telematische Einkaufssystem der Agentur der Autonomen Provinz Bozen zu bestätigen und die Firma EN-CO d. Steindl Robert & Co. OHG mit der Anpassung der Kommunikationshardware für GSM-Anbindungen an die ferngesteuerten Außenstationen von Strom und Trinkwasser der Gemeinde Schlanders zum Gesamtbetrag von Euro 6.950,07 + MwSt. mittels Direktauftrag im

LA GIUNTA COMUNALE

d e l i b e r a

ad unanimità di voti in forma palese:

1. Di confermare l'aggiudicazione attraverso il portale di acquisizione telematica dell'Agenzia della Provincia Autonoma di Bolzano e di incaricare la ditta EN-CO d. Steindl Robert & Co. snc con tali adeguamenti al sistema di controllo dell'alimentazione elettrica del Comune di Silandro e relative forniture di materiale all'importo complessivo di Euro 6.950,07 + IVA mediante affidamento diretto ai

Sinne des LG 16/2015, Art. 26, Abs. 1 sowie GvD Nr. 36/2023, Art. 50, Abs. 1, zu beauftragen.

2. Den Gesamtbetrag in Höhe von Euro 6.950,07 + MwSt. nach Beendigung der Leistungen und Vorlage einer ordnungsgemäßen Rechnung ausbezahlen.
3. Den Vertrag im Sinne des Art. 18 des GvD. Nr. 36/2023 mittels Korrespondenz gemäß den im Handel geltenden Gebräuchen in Form eines Briefwechsels abzuschließen.
4. Den Gesamtbetrag von Euro 8.479,09 den entsprechenden Kapiteln des geltenden Haushaltsvoranschlags anzulasten, welches genügende Verfügbarkeit aufweist.
5. Gegenüber dem einzigen Projektverantwortlichen (EPV) bestehen keine Interessenskonflikte, Unvereinbarkeiten und Befangenheitsgründe.

sensi della L.P. 16/2015, art. 26, comma 1 siccome D.lgs. 36/2023, art. 50, comma 1.

2. Di liquidare e di pagare l'importo di Euro 6.950,07 + IVA dopo che avrà terminato le prestazioni e presentato una relativa fattura.
3. Di stipulare il contratto mediante corrispondenza secondo l'uso commerciale, consistente in un apposito scambio di lettere, ai sensi dell'art. 18 del D.Lgs. n. 36/2023.
4. Di imputare l'importo complessivo di Euro 8.479,09 ai relativi capitoli del corrente bilancio di previsione, il quale presenta sufficiente disponibilità.
5. Il Responsabile unico del progetto (RUP) non si trova in condizioni di conflitto interesse, incompatibilità ed obbligo di astensione.

DATEN BUCHHALTUNG					DATI CONTABILI		
Jahr Anno	UEB	Kapitel Capitolo	Artikel Articolo	Verpflichtung Impegno	Betrag Importo	Kostenstelle CDC	
2026	S 17012.02	10700		585/2026	7.062,73 €	170106	CIG: BCCF358D9C CUP:
2026	S 17012.02	10900	1	585/2026	1.416,36 €	170106	CIG: BCCF358D9C CUP:

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevausschuss und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD N. 104/2010).

Gelesen, genehmigt und gefertigt

gez.- f.to. Dr. Jürgen Markus Tragust
(Vorsitzender – Presidente)

Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120 D.Lgs. n. 140/2010).

Letto, confermato e sottoscritto

gez.- f.to. Dr. Georg Sagmeister
(der Generalsekretär - il segretario generale)

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der
Urschrift, stempelfrei für Verwaltungszwecke

Copia conforme all'originale, in carta libera per
uso amministrativo

Dr. Georg Sagmeister
(der Generalsekretär - il segretario generale)